

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Zürich  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Mainaustr. 35, 8008 Zürich. Tel. 01 380 2155, Fax 01 388 99 81,  
E-Mail [seatu@access.ch](mailto:seatu@access.ch)

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

#### Redaktion

Inge Beckel, Architektur (Leitung)  
Philippe Cabane, Wettbewerbswesen/Städtebau  
Martin Grether, Ingenieurwesen (Leitung)  
Werner Imholz, Produktion  
Richard Liechti, Abschlussredaktion  
Paola Maiocchi, Bildredaktion und Layout  
Alix Röttig, Energie/Umwelt/Haustechnik  
Ruedi Weidmann, Assistenz  
Adrienne Zogg, Sekretariat

Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail [SI\\_A@swissonline.ch](mailto:SI_A@swissonline.ch)  
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

#### SIA-Informationen

Claudia Usenbenz, SIA-Generalsekretariat

#### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, Raumplanung/Umwelt, Liestal  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Städtebau, Berlin  
Erwin Hepperle, öffentliches Recht, Zürich  
Roland Hürlimann, Baurecht, Zürich  
Nina Rappaport, Architektur/Städtebau, New York

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnummer

#### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

#### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an: Abonentendienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach, Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

#### Anzeigen: Senger Media AG

Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01 251 35 75, Fax 01 251 35 38

#### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

#### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnummer

#### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

#### Ausland:

Fr. 158.-

## HOCHSCHULE TECHNIK + ARCHITEKTUR LUZERN

### Zeit für Beruf und Studium

- Neues Zeitmodell für berufsbegleitendes Studieren
- Erleichterte Koordination von FH-Studium und Berufstätigkeit

#### Unser Angebot an berufsbegleitenden Studien:

Architektur  
Elektrotechnik  
Heizung-Lüftung-Klima  
Informatik  
Maschinentechnik

Die HTA bietet diese Studienrichtungen + Bauingenieurwesen/Metallbauingenieur auch im Vollzeitstudium an.

Bestellen Sie Unterlagen bei:

Hochschule Technik+Architektur Luzern  
Sekretariat  
Technikumstrasse 21, 6048 Horw  
Tel. 041 349 33 11, Fax 041 349 39 60  
E-Mail: [schulbetrieb@hta.fhz.ch](mailto:schulbetrieb@hta.fhz.ch)  
Web: [www.hta.fhz.ch](http://www.hta.fhz.ch)

FACHHOCHSCHULE ZENTRALSCHWEIZ

form **sia**

berufsbegleitende  
weiterbildung  
für ingenieure  
und architekten

sich weiterbilden  
weiterkommen!

t 01 283 15 58  
f 01 388 65 55  
[form@sia.ch](mailto:form@sia.ch)



# WEDER FRUST NOCH FROST?

Wer dem Frost einen Riegel schieben will, braucht schon lange **keine Frostriegel mehr.**

Ein Sack voll Misapor® oder zwei genügen, denn unser Schaumglasschotter dämmt verdammt gut. Das haben vor Ihnen schon 3500 Kunden erprobt und damit aufwändige Frostriegel, eine Menge Zeit und bares Geld gespart. So vermeidet Misapor® nicht nur Frost, sondern auch Frust.

MISA  
POR®

Ein innovativer Baustoff

MISAPOR AG, Löserstrasse, 7302 Landquart, Tel. 081 300 08 08, Fax 081 300 08 09  
info@misapor.ch, www.misapor.ch

# Stahlbauten



Nur mit diesem Baustoff sind die grössten Spannweiten möglich, dies mit Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit und des vorteilhaften Leistungsgewichtes. Stahl bietet eine nahezu unerschöpfliche Fülle von Möglichkeiten, Ihre Ideen zu verwirklichen.

Wir informieren Sie gerne kompetent und ausführlich.

**Tuchschmid**



Tuchschmid Engineering AG  
Kehlhofstrasse 54, CH-8501 Frauenfeld

Telefon 052 728 81 11  
Telefax 052 728 81 00

Projekt: Kultur- und Kongresszentrum Luzern Architekt: Jean Nouvel, Paris

# IM NAMEN DER ÖKOLOGIE TROCKENEIS-STRAHLEN FÜR BLITZSAUBERE OBERFLÄCHEN

Mit umweltschonenden Eiskristallen rücken wir Umweltschutz, Farben Graffiti, Taubenkot und sogar Russ zu Leibe.

Ein Grossteil der Oberflächen (Alu/Metall, Beton, Putz, Natur-/Kunststein, Sichtbackstein, Holz) eignen sich für dieses, ökologische, abrasionsfreie und trockene Verfahren, das ganz ohne Chemie auskommt.

Die Methode ist zugleich umwelt-schonend und kostengünstig. Lesen Sie mehr darüber in unserem Prospekt.

Kontaktieren Sie uns noch heute.

COUPON

- ☐ JA, ich wünsche mehr Informationen  
☐ JA, ich möchte an einer Demonstration teilnehmen

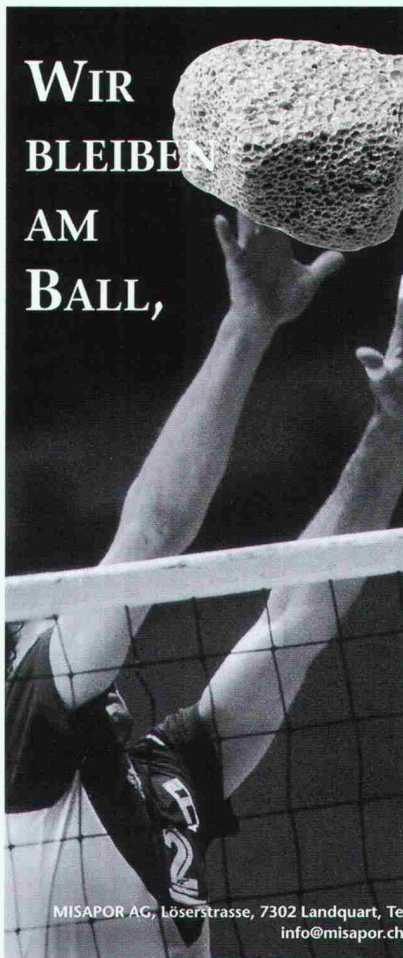
Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

UMWELTECHNIK  
**BETOSAN**  
VERTRAUEN DURCH ERFAHRUNG

BETOSAN AG  
Zikadenweg 7  
3000 Bern 32  
Tel. 031 332 92 82  
Fax 031 332 60 91  
info@betosan.ch

www.betosan.ch

# WIR BLEIBEN AM BALL,




und zwar in der neuen **Sporthalle in Magglingen.** Denn wenn die Gegner beim Hand-, Volley- oder Basketball wieder einmal in Grund und Boden gespielt werden, treffen sie dort auf die Perimeterdämmung von Misapor®. Und wenn man ausnahmsweise mal selbst aufs Dach bekommt und vor Scham in Grund und Boden versinkt, sieht man wenigstens die Schaumglasschicht mal ganz aus der Nähe. So hat eben auch eine Niederlage ihr Gutes ...

MISA  
POR®

Ein innovativer Baustoff

MISAPOR AG, Löserstrasse, 7302 Landquart, Tel. 081 300 08 08, Fax 081 300 08 09  
info@misapor.ch, www.misapor.ch





## Auch daran erkennen Sie gute Fenster.

Holz und Metall machen Fenster doppelt farbig: Innen lässt sich der Holzrahmen dem Stil Ihrer Wohnung, Ihres Hauses anpassen. Aussen nimmt unverwundliches Aluminium jeden gewünschten Farbton an. Die einzigartige Werkstoff-Kombination zeichnet sich zudem auch ökonomisch durch sehr gute Werte aus: Energieeinsparungen und Lebensdauer sind überdurchschnittlich hoch, Anschaffungspreis und Wartungsaufwand ausgesprochen günstig. Und wenn man zur Wirtschaftlichkeit auch noch ihre Schönheit addiert, sind Holz-Metall-Fenster unschlagbar. Alles über die elementaren Vorteile von Fenstern mit mehrfachem Mehrwert bei Pro Holz-Metall-Fenster, Hauptstrasse 68, 5330 Zurzach. Telefon 056 249 04 11, Fax 056 249 01 47, [www.holz-metall-fenster.ch](http://www.holz-metall-fenster.ch)

**(Holz-  
Metall-  
Fenster)**<sup>®</sup>  
**Doppelt gut.**